

CIS 지역  
Регион СНГ

한글학교 역사문화 수업자료  
Материалы для уроков по  
истории и культуре  
корейского языка

15차시 세계 속의 한국과 CIS  
15-й Мир Корея и СНГ

- 01 세계 속의 기업
- 01 Компания в мире
- 02 세계 속의 문화
- 02 Культура в мире
- 03 세계 속의 스포츠
- 03 Спорт в мире

<b>단원명</b> <b>название</b> <b>подразде</b> <b>ления</b>	15. 세계 속의 한국과 CIS 15. 코리아 и СНГ в мире.
<b>학습 목표</b> <b>Цели</b> <b>обучения</b>	세계 속의 한국과 CIS 지역의 위상에 대해 알 수 있다 Вы можете узнать о статусе Кореи и региона СНГ в мире.
<b>학습 내용</b> <b>Содержан</b> <b>ие</b> <b>обучения</b>	01) 세계 속의 기업 01) Компания в мире 02) 세계 속의 문화 02) Культура в мире 03) 세계 속의 스포츠 03) Спорт в мире
<b>콘텐츠 구성</b> <b>Организа</b> <b>ция</b> <b>контента</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국의 다양한 한류 콘텐츠를 도입 영상으로 구성하여 학습자들에게 한류에 대한 흥미를 유발하도록 함.  Различные материалы Корейской волны состоят из вводных видеороликов, чтобы стимулировать интерес учащихся к Халлю.</li> <li>• 영상과 활동 간의 개연성을 높이고자 영상이 모든 수업의 도입부로 활용 가능하도록 구성하였음.</li> <li>• Чтобы увеличить вероятность между видео и активностью, видео было настроено так, чтобы его можно было использовать в качестве введения для всех классов.</li> <li>• 한국과 CIS 지역의 기업, 문화, 스포츠에 대한 내용으로 구성함. 한국과 CIS 지역의 세계적인 기업과 한국과 CIS 지역의 음악과 영화 교류, 한국과 CIS 지역의 교류가 이어지고 있는 스포츠에 대해 살펴볼 수 있음.</li> <li>• Он содержит материалы о компаниях, культуре и спорте в Корее и странах СНГ. Компании мирового уровня в Корее и регионе СНГ, обмен музыкой и фильмами в Корее и регионе СНГ, а также спорт, где продолжают обмены между Кореей и регионом СНГ.</li> </ul>
<b>활동별</b> <b>학습 내용</b> <b>по</b> <b>активност</b> <b>и</b> <b>Содержан</b> <b>ие</b> <b>обучения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 영상: 한국의 대중가요, 영화, 드라마, 기업의 한류를 통해 한국의 다양한 콘텐츠가 세계적으로 인기를 얻고 있음을 알 수 있음.</li> <li>• Видео: видно, что различные корейские материалы набирают популярность во всем мире благодаря корейским популярным песням, фильмам, драматическим сериалам и корпоративному Hallyu.</li> <li>• 활동1: 한국과 CIS 지역의 대표적인 기업을 알아보는 콘텐츠임. 한국의 세계적인 기업, CIS 지역에서 유명한 한국 기업, 고려인 기업으로 나누어 활동을 구성함. 간단하게 학습한 내용을 확인하고, 학습자들이 사용하고 있는 한국 제품을 소개하는 활동을 제시함.</li> <li>• Задание 1: Содержание для поиска представительств компаний в Корее и странах СНГ. Деятельность разделена на глобальные компании в Корее, известные корейские компании в регионе СНГ и компании Koryoin. Он просто подтверждает то, что было изучено, и представляет действия по ознакомлению с корейскими продуктами, которые используют учащиеся.</li> <li>• 활동2: 한국과 CIS 지역의 문화 합작 사례로 가수 윤도현 밴드와 빅토르 최, 서태지의 블라디보스토크 콘서트, 고려인 영화감독 박루슬란에 대한 내용을 구성함. 간단한 퀴즈로</li> </ul>

학습 내용을 확인하고, 한국 사람들에게 들려 주고 싶은 노래를 소개하는 활동을 구성함.

- Мероприятие 2: В рамках культурного сотрудничества между Кореей и странами СНГ в него входят группа певца До Хён Юна, Виктор Чой, концерт Со Тай Чжи во Владивостоке и режиссер Корё-ин Пак Руслан. Проверьте учебный материал с помощью простой викторины и организуйте мероприятие, чтобы познакомить корейцев с песнями, которые вы хотите услышать.
- 활동3: 한국과 CIS 지역의 스포츠에 대한 콘텐츠로 김연아와 故데니스텐의 만남, 중앙아시아의 태권도, 씨름과 쿠라시에 대한 내용을 구성함. 학습한 내용을 간단히 확인하고 한국과 관련된 스포츠 선수를 소개하는 활동을 구성함.
- Мероприятие 3: Материалы о спорте в Корее и регионе СНГ, включая встречу Юны Ким и покойного Денистена, тхэквондо в Центральной Азии, Сиреум и Кураши. Организуйте мероприятия, чтобы вкратце проверить, чему вы научились, и познакомить со спортивными игроками, имеющими отношение к Корее.

이 수업은 모듈형으로 모든 활동을 모두 교육할 필요는 없으며, 교수-학습 환경에 적합하게 선택하여 활용할 수 있음.

Этот класс является модульным, поэтому нет необходимости обучать всем занятиям, и его можно использовать, выбрав подходящий для среды преподавания / обучения.

1) 한국역사문화 수업이나 온라인 독학용 콘텐츠로도 활용 가능함.

1) Его можно использовать для занятий корейской историей и культурой или для онлайн-самообучения.

2) 주어진 교수-학습 환경에 따라 '생각해 봅시다'를 간단히 진행할 수도 있고, 그룹활동이나 토론 및 발표 활동으로 발전하여 진행할 수도 있음.

2) В зависимости от конкретной среды преподавания / обучения, «Давайте подумаем об этом» может быть просто проведено, или оно может быть преобразовано в групповое мероприятие или дискуссию и презентацию.

3) 인터넷 환경이 좋지 않을 경우, 교사가 도입 영상, 활동지를 미리 다운 받아 수업을 진행할 수 있으며, 컴퓨터와 같은 전자기기가 구비되어 있지 않을 경우, 교사가 설명하는 방식으로 수업을 진행할 수 있음.

3) Если интернет-среда неудовлетворительна, учитель может заранее загрузить вводное видео и лист задания и продолжить занятия.

예시) пример)

수업 시수 часы занятий	수업 구성 예시 Пример конфигурации класса	
1차시 (30분) 1-й час (30 минут)	영상 비디오	+ 활동1 Мероп риятие 1

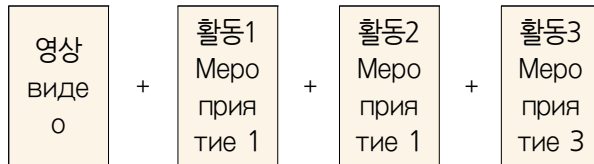
수업 구성  
예시  
Пример  
конфигура  
ции  
класса

- 1) 영상을 통해 세계 속의 한국과 CIS에 대해 소개하기
- 1) Познакомьте мир с Кореей и странами СНГ с помощью видео.
- 2) 활동1을 통해 세계 속의 기업에 대해 학습하기
- 2) Узнайте о компаниях в мире через задание 1
- 3) 학습자가 개별적으로 내가 사용하고 있는 한국 제품 소개하는 활동해 보기
- 3) Учащиеся индивидуально представляют корейские продукты, которые я использую.



- 1) 영상을 통해 세계 속의 한국과 CIS에 대해 소개하기
- 1) Познакомьте мир с Кореей и странами СНГ с помощью видео.
- 2) 활동1을 통해 세계 속의 기업에 대해 학습하기
- 2) Узнайте о компаниях в мире через задание 1
- 3) 지도안의 Teaching Tip에 제시된 영상 시청하기
- 3) Посмотрите видео, представленное в обучающем совете на карте.

2차시  
(50분)  
Второй  
раз  
(50  
минут)

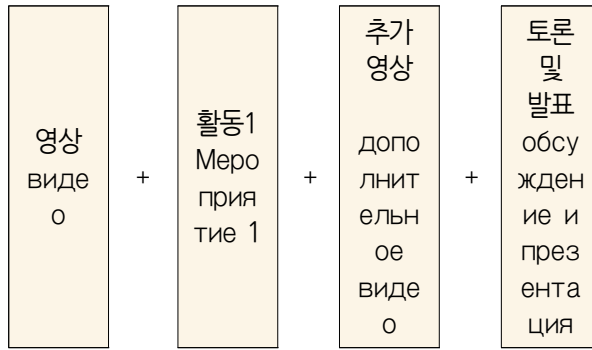


- 1) 영상을 통해 세계 속의 한국과 CIS에 대해 소개하기
- 1) Познакомьте мир с Кореей и странами СНГ с помощью видео.
- 2) 활동 1, 2, 3을 통해 세계 속의 기업, 세계 속의 문화, 세계 속의 스포츠에 대해 학습하기
- 2) Узнайте о компаниях в мире, культуре в мире и спорте в мире с помощью мероприятий 1, 2 и 3.
- 3) 간단한 퀴즈로 학습한 내용 확인하기
- 3) Проверьте, чему вы научились, с помощью простой викторины.



- 1) 영상을 통해 세계 속의 한국과 CIS에 대해 소개하기
- 1) Познакомьте мир с Кореей и странами СНГ с помощью видео.

- 2) 활동1을 통해 세계 속의 기업에 대해 학습하기  
 2) Узнайте о компаниях в мире с помощью Задания 1.  
 3) '생각해 봅시다'를 통해 그룹(또는 개별) 활동으로 내가 사용하고 있는 한국 제품 소개하는 활동해 보고 토론, 발표 수업으로 학습 내용 확장하기  
 3) «Подумайте об этом» как о групповом (или индивидуальном) мероприятии, которое знакомит с корейскими продуктами, которые я использую, и расширяет учебный контент с помощью дискуссий и презентаций.




- 1) 영상을 통해 세계 속의 한국과 CIS에 대해 소개하기  
 1) Познакомьте мир с Кореей и странами СНГ с помощью видео.  
 2) 활동1을 통해 세계 속의 기업에 대해 학습하기  
 2) Узнайте о компаниях в мире через задание 1  
 3) 지도안의 Teaching Tip에 제시된 영상 시청하기  
 3) Посмотрите видео, представленное в обучающем совете на карте.  
 4) '생각해 봅시다'를 통해 그룹(또는 개별) 활동으로 내가 사용하고 있는 한국 제품 소개하는 활동해 보고 토론, 발표 수업으로 학습 내용 확장하기  
 4) «Давайте подумаем об этом» как о групповом (или индивидуальном) мероприятии, которое знакомит с корейскими продуктами, которые я использую, и расширяет учебный контент с помощью дискуссий и презентационных занятий.

**학습 자료  
 учебный  
 материал**

도입 영상, 활동지  
 Вступительное видео, лист активности

1) 도입 영상

1) Ознакомительное видео

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 방법 Методы преподавания и обучения</p>
<p>  </p>	<p>❖ 세계 속의 한국과 CIS Корея и СНГ в мире</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 개발도상국이었던 한국은 2021년 유엔무역개발회의(UNCTAD)에서 선진국 지위를 획득하여 선진국 반열에 올랐다. 그리고 2020년 스위스 국제경영개발원(IMD)이 발표한 국가경쟁력 8위에 올랐다.</li> <li>• Корея, которая раньше была развивающейся страной, достигла передового статуса на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в 2021 году, поднявшись в ряды передовых стран. А в 2020 году он занял 8-е место по национальной конкурентоспособности по данным Швейцарского международного института менеджмента и развития (IMD).</li> <li>• 한국은 하계 올림픽, 동계 올림픽, 월드컵, 아시안게임 등 다양한 국제 스포츠대회를 개최한 개최국이다.</li> <li>• Корея - принимающая страна, которая принимала различные международные спортивные мероприятия, такие как летние Олимпийские игры, зимние Олимпийские игры, чемпионат мира и Азиатские игры.</li> <li>• K-POP의 제왕이라 불리는 방탄소년단은 빌보드 핫 100 정상에 4번이나 오르고, 유엔 총회에서 미래세대의 이야기를 연설하며 자존감과 자신감을 가지라는 감동적인 메시지를 전하기도 하였다.</li> <li>• BTS, которых называют королем K-POP, четыре раза поднимались на вершину Billboard Hot 100 и выразили волнующее чувство собственного достоинства и уверенности, рассказав историю будущих поколений в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Сборка.</li> <li>• 영화 &lt;미나리&gt;의 감독인 정이삭 감독은 한국계 미국인으로 자전적 이야기를 바탕으로 영화를 연출하여 60개가 넘는 수상 기록을 세웠다. 그리고 이 영화에 출연한 배우 윤여정은 제93회 아카데미 시상식에서 한국 배우 최초로 여우조연상을 수상하였다.</li> <li>• Режиссер Исак Чон, режиссер фильма «Минари», корейско-американский режиссер, основанный на автобиографической истории и выигравший более 60 наград. А актриса Юн Ё Чжон, которая снялась в этом фильме, была первой корейской актрисой, получившей награду за лучшую женскую роль второго плана на 93-й церемонии вручения премии Оскар.</li> <li>• 한국 드라마 &lt;오징어게임&gt;도 세계적인 인기를 얻으며 대중 문화에 큰 영향력을 주고 있다.</li> <li>• Корейская драма «Игра в кальмары» также набирает популярность во всем мире и имеет большое влияние на массовую культуру.</li> <li>• 대중 문화뿐만 아니라 삼성, 현대, LG도 우수한 품질로 큰 인기를 받고 있다.</li> </ul>

<b>화면 자료</b> <b>материал экрана</b>	<b>교수학습 방법</b> <b>Методы преподавания и обучения</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Помимо популярной культуры, Samsung, Hyundai и LG также популярны благодаря своему превосходному качеству.</li></ul>

2) 활동1

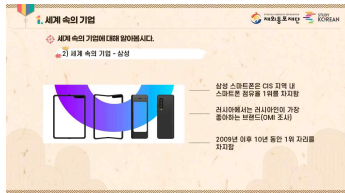
2) Задание 1

<b>활동명</b> название деятельно сти	01) 세계 속의 기업 01) Компания в мире
<b>학습 주제</b> тема исследова ния	한국의 세계적 기업, CIS 지역에서 사랑받는 한국 기업, 고려인 기업 Корейские компании мирового уровня, корейские компании, любимые в регионе СНГ, компании Корёин
<b>학습 목표</b> Цели обучения	한국과 CIS 지역의 대표적인 기업을 알 수 있다. Можно выделить представительские компании из Кореи и стран СНГ.
<b>학습 자료</b> учебный материал	도입 영상, 활동지 Вступительное видео, лист активности

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
<p>슬라이드 4 슬라이드 4</p>	<p>❖ 세계 속의 한국 Корея в мире</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국 기업의 세계적인 위치를 통해 학습자들이 한국 기업과 중앙아시아의 한국 기업에 대해 생각해 볼 수 있도록 한다.</li> <li>• Глобальное положение корейских компаний позволяет учащимся думать о корейских компаниях и корейских компаниях в Центральной Азии.</li> <li>• 2020년 기준 한국은 세계무역기구(WTO) 수출 규모 세계 7위, 수출입 포함 교역 규모 9위를 차지하고 있다. 수출을 중심으로 경제를 성장시킨 한국은 수출 제품을 만드는 기업들의 규모가 매우 커 세계적 기업으로 성장했다.</li> <li>• По состоянию на 2020 год Корея занимает 7-е место в мире по объему экспорта Всемирной торговой организации (ВТО) и 9-е место по объемам торговли, включая импорт и экспорт. Корея, экономика которой выросла за счет экспорта, превратилась в глобальную компанию из-за большого размера компаний, производящих экспортную продукцию.</li> </ul>
<p>슬라이드 5~6 슬라이드 5-6</p>	<p>❖ 세계 속의 기업-O성 Компания в мире - O-Sung</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O성은 2021년 한국에서 시가총액이 가장 큰 기업이다.</li> <li>• Star O будет иметь самую большую рыночную капитализацию в Корее в 2021 году.</li> <li>• 수출 1위 품목인 반도체를 비롯하여, 스마트폰, TV 등의 전자 가전제품을 만드는 것으로 유명하다. 한국에서는 가전제품뿐만 아니라 보험, 금융, 물류, 식품 등 다양한 분야에 진출하였다.</li> <li>• Он известен производством полупроводников, экспортной п</li> </ul>



화면 자료  
материал экрана



교수학습 내용  
Содержание преподавания и обучения

родукции номер один, а также электронной бытовой техникой, такой как смартфоны и телевизоры. В Корее он продвинулся в различных областях, таких как страхование, финансы, логистика, продукты питания и бытовая техника.

- O성 스마트폰은 CIS 지역 내 스마트폰 점유율 1위를 차지하고 있다. 러시아에서는 러시아인이 가장 좋아하는 브랜드(OMI 조사)로 2009년 이후 10년 동안 1위 자리를 차지하고 있다.
- 스마트폰은 O-star занимает первое место на рынке смартфонов в СНГ. В России это любимый бренд россиян (исследование OMI), занимающий первое место в течение 10 лет с 2009 года.

Teaching Tip

- 러시아인이 좋아하는 브랜드 설문조사:  
Обзор любимых российских брендов:  
<https://www.news1.kr/articles/?4104258>
- O성 외에 O디다스, O이키, O플 등이 있었다.  
Помимо O Castle, были O Adidas, O Iki и O Play.

슬라이드 7~8  
слайды 7-8



❖ 세계 속의 기업-O대  
Компании в мире-O

- O대는 자동차, 철강, 건설, 금융 등 여러 분야에 진출하였고 해외에서는 자동차 생산 업체로 유명하다.
- University O продвинулся в различных областях, таких как автомобили, сталь, строительство и финансы, и известен за рубежом как производитель автомобилей.
- 1998년에 O대자동차가 O아자동차를 인수하여 두 개의 브랜드를 거느린 세계적인 자동차 기업이다.
- В 1998 году O Dae Motors приобрела O Ah Motors и стала глобальной автомобильной компанией с двумя брендами.
- CIS 지역에는 자동차 생산에 가장 필요한 O대자동차의 부품, 조립 공장이 있어 O대자동차의 가장 중요한 파트너이다. 또한, 우즈베키스탄의 국가 중심 산업이 자동차 생산되면서 한국과 함께 기업 생산을 공유하고 있다.
- В регионе СНГ он является важнейшим партнером O Dae Auto, так как у O Dae Auto есть комплектующие и сборочные заводы, которые наиболее необходимы для производства автомобилей. Кроме того, поскольку государственная промышленность Узбекистана производит автомобили, она делит корпоративное производство с Кореей.

슬라이드 9~10  
слайды 9-10



❖ 세계 속의 기업-OG(오지)

Компания в мире-OG (O-G)

- OG는 전자, 화학, 화장품, 통신 부분으로 유명한 기업이다. TV, 냉장고 등의 가전제품 생산 기업으로 유명하고 프리미엄 고가 화장품 판매로도 사랑을 받고 있다.
- OG - известная компания в области электроники, химии, косметики и телекоммуникаций. Он известен как производитель бытовой техники, такой как телевизоры и холодильники, а также популярен за продажу дорогостоящей косметики премиум-класса.
- OMI 러시아 브랜드 선호도 조사에서 가전제품 브랜드로 9위를 차지하여 많은 인기를 얻고 있다. 냉장고, TV, 전자레인지, 세탁기 등의 가전제품 등이 우수한 품질로 CIS 지역에서도 큰 사랑을 받고 있다.
- OMI набирает популярность, занимая 9-е место среди брендов бытовой техники в рейтинге предпочтений брендов в России. Бытовая техника, такая как холодильники, телевизоры, микроволновые печи и стиральные машины, любима в странах СНГ за свое превосходное качество.

슬라이드 11  
слайд 11



❖ CIS 지역에서 사랑받는 한국 기업

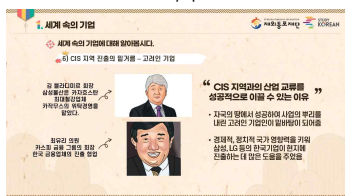
Корейская компания, любимая в регионе СНГ

- 러시아 보일러 시장 점유율 1위 - O동 나비엔
- №1 по доле рынка котлов в России - Dong O Navien
- 한국 최초로 콘덴싱 개발과 보급에 힘써왔으며, 한국의 보일러 및 온수기 수출액의 88%를 차지하고 있다. 세계 각국의 현지 상황에 맞는 보일러를 개발하였다.
- Компания первой в Корее разработала и начала продавать конденсационные газы, на долю которых приходится 88% корейского экспорта бойлеров и водонагревателей. Мы разработали котлы, подходящие для местных условий стран по всему миру.
- 러시아의 전력 사정과 영하 30도의 강추위에도 견딜 수 있도록 보일러를 개발하여 러시아 국민들에게도 인정받았다.
- Котел был разработан таким образом, чтобы выдерживать ситуацию с электроэнергией в России и суровые холода до минус 30 градусов по Цельсию, и был признан российским народом.
- 한국 금융권 진출 - ODB산업은행
- Продвижение в корейский финансовый сектор - ODB

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

- Development Bank
  - 한국의 산업개발과 국민경제의 발전을 위해 1954년에 설립되었다.
  - Он был основан в 1954 году для развития промышленности и национальной экономики Кореи.
  - 전후 경제재건 주도, 국가 성장동력 확보, 시장안전판 역할 수행 등 시대적 요구에 주응하는 역할을 통해 산업과 국민경제 발전을 선도하였다.
  - Возглавляя развитие промышленности и национальной экономики, играя роль в реагировании на требования времени, таких как руководство послевоенным экономическим восстановлением, обеспечение национальных двигателей роста и выполнение роли пластины безопасности рынка.
  - 2013년에 러시아 시장 진출을 시작하였다.
  - Начал выходить на российский рынок в 2013 году.
- 인기 제과업체 - O데제과, O리온
  - Популярные кондитерские компании - O De Confectionery, O Leon.
  - O데제과는 1967년 설립 이후, 한국의 제과업계 리더에서 세계적인 식품사로 성장하였다. 한국에서 제과 업계 최초로 5천만불 수출탑을 수상하였다. 러시아, 카자흐스탄에 해외 법인이 있다.
  - С момента своего основания в 1967 году O De Confectionery превратилась из лидера корейской кондитерской промышленности в глобальную пищевую компанию. Выиграл экспортную башню за 50 миллионов долларов впервые в кондитерской промышленности Кореи. Имеет зарубежные дочерние компании в России и Казахстане.
  - O리온은 1956년에 설립되었으며, 2020년에는 2조가 넘는 매출을 기록하였다. 해외 법인들도 높은 성장률을 보이고 있다.
  - Компания Orion была основана в 1956 году, и в 2020 году ее объем продаж составил более 2 триллионов вон. Зарубежные дочерние компании также демонстрируют высокие темпы роста.

슬라이드 12  
슬айд 12



❖ CIS 지역 진출의 밑거름-고려인 기업  
Фонд продвижения в регион СНГ - компания Корёин.

- CIS 지역과의 산업 교류를 성공적으로 이끌 수 있는 것은 자국의 땅에서 성공하여 사업의 뿌리를 내린 고려인 기업인이 밑바탕이 되었다.
- Успех промышленных обменов с регионом СНГ был основан на предпринимателях Корёина, которые преуспели на своей

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

- земле и установили деловые корни.
- 경제적, 정치적 국가 영향력을 키워 한국기업이 현지에 진출하는 데에 많은 도움을 주었다.
  - Это очень помогло корейским компаниям продвинуться на местный рынок за счет увеличения их экономического и политического влияния.
  - 김 블라디미르 회장: O성물산 카자흐스탄 최대철강업체 카작무스의 위탁경영을 맡았다.
  - Председатель Ким Владимир: O Сунг Мулсан отвечал за управление поставками в крупнейшей сталелитейной компании Казахстана, Казахстан.
  - 최유리 의원: 카스피 금융 그룹의 회장으로 한국 금융업체의 진출을 협업하였다.
  - Член палаты представителей Чой Юри: Как председатель Caspian Financial Group, он сотрудничал с корейскими финансовыми компаниями, чтобы выйти на рынок.

슬라이드 13~14  
슬라이드 13-14



- ❖ 배운 내용을 확인해 봅시다.  
Давайте проверим, что мы узнали.
- 다음 로고를 보고 어느 기업인지 써 보세요.
- Посмотрите на следующий логотип и напишите, что это за компания.
- 정답-현대, 엘지, 삼성
- Ответ - Hyundai, LG, Samsung.
- 내가 사용하고 있는 한국 제품이 있다면 소개해 보세요.
- Если вы используете какие-либо корейские продукты, пожалуйста, представьте их.
- 학습자들이 사용하고 있거나 유명한 한국 제품이 있다면 그 제품의 장점을 소개하는 활동이다.
- Если есть корейский продукт, которым учащиеся пользуются или который известен, это упражнение для ознакомления с преимуществами этого продукта.

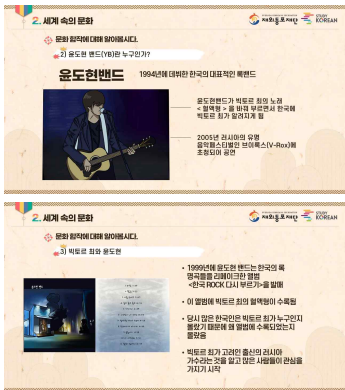
3) 활동2

3) Задание 2

<b>활동명</b> название деятельно сти	02) 세계 속의 문화 02) Культура в мире
<b>학습 주제</b> тема исследова ния	빅토르 최와 윤도현 밴드, 한국 가수 서태지, 고려인 영화감독 박 루슬란 Группа Виктора Чоя и Юн До Хена, корейский певец Со Тай Чжи, режиссер Корё-ин Пак Руслан
<b>학습 목표</b> Цели обучения	한국과 CIS, 러시아 지역의 예술 교류 활동에 대해 알 수 있다. Вы можете узнать о деятельности по обмену искусством в Корее, СНГ и России.
<b>학습 자료</b> учебный материал	도입 영상, 활동지 Вступительное видео, лист активности

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
<p>슬라이드 16 슬라이드 16</p> 	<p>❖ 한국과 빅토르 최 Корея и Виктор Чой</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>빅토르 최는 러시아의 록의 전설이다. 그러나 한국에서 빅토르 최를 아는 사람은 거의 없었다. 한국은 오랜 시간 동안 구소련 국가와 교류하지 않았기 때문에 구소련 문화에 대한 지식이 전혀 없었다. 그러나 한국에 빅토르 최의 노래는 전한 사람이 있었고, 빅토르 최로 대변되는 CIS 문화가 어떻게 한국에 전해졌는지 살펴볼 수 있다.</li> <li>Виктор Цой - легенда русского рока. Однако мало кто в Корее знал Виктора Чоя. Поскольку Корея долгое время не взаимодействовала с бывшим Советским Союзом, они ничего не знали о бывшей советской культуре. Однако был кто-то, кто передал песню Виктора Чоя в Корею, и вы можете видеть, как культура СНГ, представленная Виктор Чоем, была передана в Корею.</li> </ul>
<p>슬라이드 17~19 슬라이드 17-19</p> 	<p>❖ 윤도현 밴드 Дохён Юн Бэнд</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>윤도현 밴드(YB)는 1994년에 데뷔한 한국의 대표적인 록밴드로 보컬인 윤도현은 가창력과 대중성을 모두 인정받고 있다. 2002 한일 월드컵에서 응원가를 불러 큰 인기를 얻으며 '국민밴드'로 불리게 되었다. 한국을 대표하는 밴드로 평양에서 공연을 하기도 했다.</li> <li>Do-Hyun Yoon Band (YB) - представительная корейская рок-группа, дебютировавшая в 1994 году. Вокал До-Хён Юн известен как своими певческими способностями, так и популярностью. На чемпионате мира по футболу 2002 года</li> </ul>

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
--------------------------	---



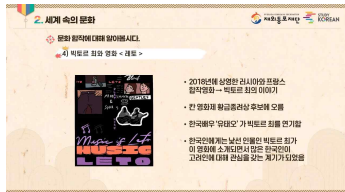
между Кореей и Японией они пели ликующие песни и приобрели большую популярность, и их называли «национальной группой». Как представитель корейской группы они выступали в Пхеньяне.

- 빅토르 최의 노래 <혈액형>을 한국어로 바꾸어 부르면서 한국에 빅토르 최가 알려진다. 그리고 2005년에는 러시아의 유명 음악페스티벌인 브이록스(V-Rox)에 초청되어 공연을 했다.
- Песня Виктора Чоя <Группа крови> переведена на корейский язык, и Виктор Чой известен в Корее. А в 2005 году его пригласили выступить на известном российском музыкальном фестивале V-Rox.
- 1999년에 윤도현 밴드는 한국의 록 명곡들을 리메이크한 앨범 <한국 ROCK 다시 부르기>을 발매하였다. 이 앨범에 빅토르 최의 혈액형이 수록되었는데 당시 많은 한국인은 빅토르 최가 누구인지 몰랐기 때문에 왜 앨범에 수록되었는지 몰랐다. 그러나 빅토르 최가 고려인 출신의 러시아 가수라는 것을 알고 많은 사람들이 관심을 가지기 시작하였다.
- В 1999 году группа До-Хён Юна выпустила альбом <Recall Korean Rock>, римейк корейских рок-песен. Группа крови Виктора Цоя была записана в этом альбоме, но в то время многие корейцы не знали, кто такой Виктор Цой, поэтому они не знали, почему он был включен в альбом. Однако многие начали обращать внимание, когда узнали, что Виктор Чой - российский певец корейского происхождения.

**Teaching Tip**

- 윤도현 밴드의 오 필승 코리아, 아리랑:  
Pilsung Oh Korea, Ариран из группы Юн До Хёна:  
<https://www.youtube.com/watch?v=P4DTu5gqrFc>
- 윤도현 밴드의 혈액형 버스킹:  
Группа крови Дохён Юна:  
<https://www.youtube.com/watch?v=vP-mvdaW0I>
- 재외동포재단 홈페이지의 윤도현 밴드의 러시아 공연 장면(고려인의 특별한 기념일 이야기, 21:40):  
Сцена из российского выступления До Хён Юна на сайте Фонда заморских корейцев (Special Anniversary Story Корёина, 21:40):  
<http://study.korean.net/servlet/action.cut.StyAction>

슬라이드 20 слайд 20	<p>❖ 빅토르 최와 영화 &lt;레토&gt; Виктор Цой и фильм Лето</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 영화&lt;레토&gt;는 2018년에 상영한 러시아와 프랑스 합작영화로 빅토르 최의 이야기이다. 칸영화제 황금종려상 후보에 올랐고, 한국 배우 유태오가</li> </ul>
---------------------	--



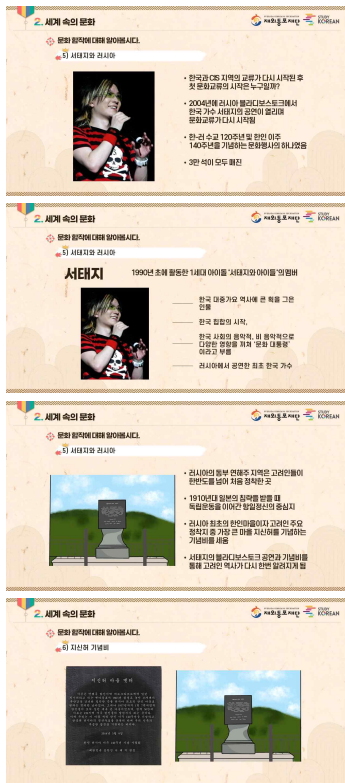
빅토르 최를 연기하였다. 러시아에서는 모르는 사람이 없을 정도로 유명한 빅토르 최이지만 한국인들에게는 낯선 인물이었다. 그러나 이 영화가 한국에 소개되면서 많은 한국인이 고려인에 대해 많은 관심을 가지는 계기가 되었다.

- Фильм «Лето» - совместный российско-французский фильм, показанный в 2018 году и повествующий об истории Виктора Цоя. Он был номинирован на Золотую пальмовую ветвь Каннского кинофестиваля, а корейский актер Тэ О Ю сыграл Виктора Чоя. Виктор Цой достаточно известен, что в России о нем никто не знает, но для корейцев он был чужим. Однако, когда этот фильм был представлен в Корее, у многих корейцев появилась возможность уделить много внимания народу Корё.

Teaching Tip

- 영화 <레토> 예고편:  
Трейлер к фильму <Лето>:  
<https://www.youtube.com/watch?v=gL0lzArKXkc>

슬라이드 21~24  
слайды 21-24



❖ 서태지와 러시아  
Со Тайджи и Россия

- 2004년에 러시아 블라디보스토크에서 한국 가수 서태지의 공연이 열리며 문화교류가 다시 시작되었다. 이는 한-러 수교 120주년 및 한인 이주 140주년을 기념하는 문화행사의 하나였으며, 3만 석이 모두 매진되기도 하였다. 이 공연은 한국과 CIS 지역의 교류가 다시 시작된 후, 처음 열린 공연이었다.
- Культурный обмен снова начался в 2004 году с выступления корейского певца Со Тайджи во Владивостоке, Россия. Это было одно из культурных мероприятий, посвященных 120-летию установления дипломатических отношений между Кореей и Россией и 140-летию корейской иммиграции, и все 30 000 мест были распроданы. Это было первое выступление после возобновления обменов между Кореей и регионом СНГ.
- 가수 서태지는 1990년 초에 활동한 1세대 아이돌 '서태지와 아이들'의 멤버로 한국 대중가요 역사에 큰 획을 그은 인물이다. 한국 힙합의 시작으로 볼 수 있으며, 한국 사회에 음악적, 비음악적으로 다양한 영향을 끼쳐 '문화 대통령'이라고도 불린다. 그리고 러시아에서 처음으로 공연한 한국 가수이다.
- Певец Со Тайджи был членом айдола в первом поколении

<p>화면 자료 material screen</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
	<p>Seo Taiji and Boys, который действовал в начале 1990-х и оставил большой след в истории корейской поп-музыки. Его можно рассматривать как начало корейского хип-хопа, и его также называют «Президентом культуры» из-за его различных музыкальных и немusикальных влияний на корейское общество. И она первая корейская певица, выступившая в России.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 서태지가 블라디보스토크에서 공연을 한 것은 장소에 대한 의미가 크다. 러시아의 동부 연해주 지역은 한국의 고려인들이 한반도를 넘어 처음 정착한 곳이자 1910년대 한국이 일본의 침략을 받았을 때 독립운동을 이어간 항일정신의 중심지였다.</li> <li>• Тот факт, что Со Тайджи выступал во Владивостоке, очень много значит для этого места. Восточное побережье России было местом, где корейцы впервые поселились за пределами Корейского полуострова, и было центром антияпонского духа, который продолжил движение за независимость, когда Корея была захвачена Японией в 1910-х годах.</li> <li>• 러시아 최초의 한인마을이자 고려인 주요 정착지 중 가장 큰 마을인 지신허를 기념하는 기념비를 세웠다. 서태지의 블라디보스토크 공연과 기념비를 통해 한국에 고려인 역사가 다시 한 번 알려졌다.</li> <li>• Был установлен памятник в память о Джи Син Хео, первой корейской деревне в России и самой большой деревне среди крупных поселений Корё. Благодаря представлению и памятнику Seo Тайджи во Владивостоке история народа Корё снова стала известна в Корее.</li> </ul> <div data-bbox="587 1503 1235 1975" style="border: 1px solid green; padding: 10px; margin-top: 20px;"> <p><b>Teaching Tip</b> </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 재외동포재단 홈페이지의 서태지의 러시아 공연 장면(고려인의 특별한 기념일 이야기, 3:36): Сцена из русского выступления Со Тайджи на сайте Фонда заморских корейцев (специальный юбилейный рассказ Корёина, 3:36): <a href="http://study.korean.net/servlet/action.cut.StyAction">http://study.korean.net/servlet/action.cut.StyAction</a></li> <li>• 서태지의 블라디보스토크 공연 관련 영상(공연 전후 상황이 자세히 나타남): Видео, связанное с выступлением Со Тайджи во Владивостоке (подробности до и после выступления): <a href="https://www.youtube.com/watch?v=px023QoNjJQ">https://www.youtube.com/watch?v=px023QoNjJQ</a></li> </ul> </div>



슬라이드 25~27  
слайды 25-27



❖ 박루슬란과 영화

Парк Руслан и Фильм

- 박루슬란은 우즈베키스탄 출신의 고려인 4세 영화감독으로 한국과 CIS 지역을 배경으로 고려인과 관련된 다큐멘터리와 영화를 만들었다. 현재 아슬란 필름 대표이다.
- Руслан Пак - режиссер фильма Корё-ин в 4-м поколении из Узбекистана, снявший документальные фильмы и фильмы о корейцах в Корее и странах СНГ. В настоящее время он является генеральным директором Aslan Film.
- 2020년 10월에 부산국제영화제에서 카자흐스탄과 한국의 합작으로 만든 영화<쓰리>가 뉴커런츠상을 수상하였고 고려인 출신 영화인이 수상을 한 것은 처음이다.
- На Международном кинофестивале в Пусане в октябре 2020 года Казахстан и Корея, совместно снявшие фильм «Три», получили премию New Currents, и впервые эту награду получил режиссер корейского происхождения.
- 박루슬란의 첫 장편 영화인 '하나한'도 우즈베키스탄과 한국의 합작으로 성공적인 문화 교류를 보여주고 있다.
- «Ханахан», первый полнометражный фильм Пака Руслана, также является успешным культурным обменом между Узбекистаном и Кореей.
- 2008년 고려인 강제이주 70주년 콘서트의 행사를 맡기도 하였으며, 한국과 CIS 양국의 문화적 격차를 줄이기 위해 노력하고 있다.
- В 2008 году он организовал концерт, посвященный 70-летию насильственного переселения корейцев из Кореи, и работает над сокращением культурного разрыва между Кореей и странами СНГ.
- <관찰아 울지마>는 한국 감독 민병훈이 연출한 우즈베키스탄 이야기를 그린 영화로 박루슬란 감독이 스태프로 참여하였다.
- «Все в порядке, не горюй» - фильм корейского режиссера Мин Пён Хуна об истории Узбекистана, в котором в качестве сотрудника принимал участие режиссер Пак Руслан.

**Teaching Tip**

- 박 루슬란 감독의 영화 <하나한> 예고편:  
 Трейлер фильма «Ханаан» режиссера Пак Руслана:  
<https://www.youtube.com/watch?v=mTRc5xyzbg>
- 박 루슬란 감독의 영화 <쓰리> 예고편:  
 Трейлер к фильму Пак Руслана Три:  
<https://www.youtube.com/watch?v=llan67fPyXU>

슬라이드 28~30  
слайды 28-30



❖ 배운 내용을 확인해봅시다

Давайте проверим, что мы узнали

- 고려인 4세 영화감독으로 영화<하나안>, <쓰리>를 만든 사람은 누구입니까? 박루슬란
- Как режиссер Корё-ин в 4-м поколении, кто снял «Ханаан» и «Три»? Парк Руслан
- 빅토르 최의 노래 혈액형을 한국어로 바꾸어 부른 가수는 누구입니까? 윤도현 밴드
- Кто тот певец, который изменил группу крови песни Виктора Чоя на корейскую? Дохён Юн Бэнд
- 자신허에 기념비를 세운 한국의 문화 대통령은 누구입니까? 서태지
- Кто такой культурный президент Кореи, который установил памятник Джи Син Хео? Со Тайджи
- 한국 사람들에게 들려 주고 싶은 여러분의 나라 노래가 있습니까? 어떤 노래를 왜 알려 주고 싶은지 함께 써 보세요.
- У вас есть песня из вашей страны, которую вы бы хотели услышать от корейцев? Напишите вместе, какую песню вы хотите рассказать и почему.
- 한국과 CIS 지역의 음악, 영화 교류를 통해 양국의 문화 교류가 이어져 왔다. K-POP으로 인해 CIS 지역에 한국 음악이 많이 알려져 있지만 반대로 한국에는 CIS 지역의 음악이 아직 생소한 편이다. 따라서 학습자들이 한국 사람들에게 어떤 음악을 들려 주고 싶은지 써 보는 활동이다.
- Культурные обмены между Кореей и регионом СНГ продолжаютя посредством обмена музыкой и фильмами. Благодаря K-rop корейская музыка хорошо известна в регионе СНГ, но, наоборот, музыка СНГ все еще незнакома Корее. Таким образом, это упражнение для учащихся - написать, какую музыку они хотят слышать для корейцев.

4) 활동3

4) Задание 3

<b>활동명</b> название деятельно сти	3) 세계 속의 스포츠 3) Спорт в мире
<b>학습 주제</b> тема исследова ния	김연아와故데니스텐, 중앙아시아의 태권도, 쿠라시와 씨름 Юна Ким и покойный Денистен, тхэквондо в Центральной Азии, борьба с кураши
<b>학습 목표</b> Цели обучения	한국과 CIS, 러시아 지역의 스포츠 교류 활동에 대해 알 수 있다 Вы можете узнать о мероприятиях по спортивному обмену в Корее, СНГ и России.
<b>학습 자료</b> учебный материал	도입 영상, 활동지 Вступительное видео, лист активности

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
<p>슬라이드 32                      슬라이드 32</p>	<p>❖ 김연아에 대해 알아봅시다.                  Давайте узнаем о Юне Ким.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 김연아는 대한민국 역사상 가장 유명한 스포츠 선수로 평가받는다. 열악한 환경에서도 2010 밴쿠버 동계올림픽 금메달, 2014 소치 동계올림픽 은메달을 획득하였다. 세계적으로도 ‘피겨 여왕’이라는 별명이 붙을 정도로 피겨 역사상 최고의 선수 중 하나로 평가받는다.</li> <li>• Юна Ким считается самым известным спортивным игроком в истории Кореи. Несмотря на суровые погодные условия, он выиграл золотую медаль на зимних Олимпийских играх в Ванкувере в 2010 году и серебряную медаль на зимних Олимпийских играх в Сочи в 2014 году. Он считается одним из лучших спортсменов в истории фигурного катания до такой степени, что его прозвали «Королевой фигурного катания» во всем мире.</li> <li>• 선수로서의 업적 외에도 평창 올림픽 유치를 위해 홍보 대사를 하고 겸손한 모습으로 많은 한국인의 사랑을 받았다.</li> <li>• Помимо спортивных достижений, он работал послом по связям с общественностью на Олимпийских играх в Пхенчхане и был любим многими корейцами за его скромную внешность.</li> </ul>

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

**Teaching Tip** 

- 김연아의 밴쿠버 동계올림픽 영상:  
Видео Юны Ким о зимних Олимпийских играх в Ванкувере:  
<https://www.youtube.com/watch?v=2DEDNW5Jq4Q>
- 김연아의 오마주 투 코리아:  
Посвящение Ким Юны Корею:  
<https://www.youtube.com/watch?v=zW6ohWrodsA>

슬라이드 33~34  
슬라이드 33-34



**❖ 김연아와 데니스텐의 만남**  
**Встреча Юны Ким и Деннистен**

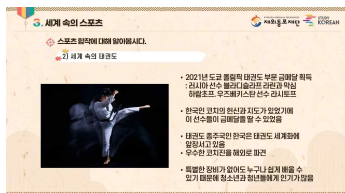
- 김연아가 출전한 2014년 소치 동계올림픽을 보던 한국인들은 데니스텐에게도 관심을 가지기 시작한다. 데니스텐은 독립운동가 민공호의 후손으로 카자흐스탄 국적의 고려인이라는 사실이 언론을 통해 보도되었기 때문이다.
- Корейцы, наблюдающие за зимними Олимпийскими играми 2014 года в Сочи, в которых участвовала Юна Ким, начали интересоваться Denisten. Это связано с тем, что Денистен является потомком борца за независимость Мин Гын Хо, и в средствах массовой информации сообщалось, что он родился в Казахстане Корёин.
- 소치 동계올림픽 갈라쇼에서 김연아와 데니스텐은 커플 연기를 하였고, 데니스텐은 김연아와 같은 소속사로 옮기고 함께 평창 올림픽을 준비했다.
- На гала-шоу Зимних Олимпийских игр в Сочи Юна Ким и Денистен выступили как пара, а Денистен переехал в то же агентство, что и Юна Ким, и вместе готовились к Олимпийским играм в Пхенчхане.
- 2018년에 사고로 테니스텐이 갑작스럽게 세상을 떠났지만 한국과 CIS 지역의 대표적인 스포츠 스타의 우정은 영원히 기억될 것이다.
- Tennis Ten внезапно погибла в результате несчастного случая в 2018 году, но дружба между Кореей и яркими представителями спорта из стран СНГ останется в памяти навсегда.

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

**Teaching Tip** 


- 김연아와 데니스텐의 만남:  
Встреча Юны Ким и Денистена:  
<https://www.youtube.com/watch?v=kNy01qmjf1Q>
- 데니스텐 관련 영상:  
Отклонить похожие видео:  
<https://www.youtube.com/watch?v=DDkOYRG4xqU>
- 소치올림픽 갈라쇼:  
Гала-шоу Олимпийских игр в Сочи:  
[https://www.youtube.com/watch?v=5F\\_vCOy0ZTA](https://www.youtube.com/watch?v=5F_vCOy0ZTA)

슬라이드 35  
슬айд 35



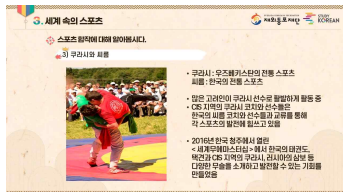
**❖ 세계 속의 태권도**  
**Тхэквондо в мире**

- 2021년 도쿄 올림픽 태권도 부문에서 러시아 선수 블라디슬라프 라린과 막심 하람초프, 그리고 우즈베키스탄 선수 라시토프가 금메달을 땀다.
- Российские спортсмены Владислав Ларин и Максим Харамцов и узбекский спортсмен Раштов завоевали золотые медали в категории тхэквондо на Олимпийских играх 2021 года в Токио.
- 이 선수들이 금메달을 딸 수 있었던 여러 이유 중에는 한국인 코치의 헌신과 지도가 있었다. 태권도 종주국인 한국은 태권도 세계화에 앞장서고 있으며, 우수한 코치진을 해외로 파견하고 있기 때문이다.
- Среди многих причин, по которым эти спортсмены смогли выиграть золотую медаль, была самоотверженность и руководство корейского тренера. Это связано с тем, что Корея, родина тхэквондо, возглавляет глобализацию тхэквондо и отправляет отличных тренеров за границу.
- 태권도는 특별한 장비가 필요하지 않아 누구나 쉽게 배울 수 있기 때문에 청소년들과 청년들에게 인기가 많다.
- Тхэквондо популярно среди подростков и молодежи, потому что не требует специального оборудования, и каждый может легко его освоить.

**Teaching Tip** 

- 우즈베키스탄의 라시토프와 김진영 감독:  
Узбекский Рашитов и режиссер Ким Джин Ён:  
<https://www.youtube.com/watch?v=JY8Tvo3AqqQ>

슬라이드 36  
슬айд 36



❖ 쿠라시와 씨름

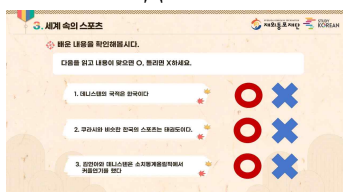
борьба с кураши

- 쿠라시는 우즈베키스탄의 전통 스포츠로 한국의 전통 스포츠인 씨름과 매우 비슷하다. 많은 고려인이 쿠라시 선수로 활발하게 활동하고 있다.
- Кураши - традиционный вид спорта в Узбекистане, очень похожий на традиционный корейский вид спорта ссирем. Многие корейцы активно играют в кураши.
- CIS 지역의 쿠라시 코치와 선수들은 한국의 씨름 코치와 선수들과의 교류를 통해 각 스포츠의 발전에 힘을 쓰고 있다.
- Тренеры и игроки кураши в регионе СНГ прилагают все усилия для развития каждого вида спорта путем обмена мнениями с корейскими тренерами и игроками по сирему.
- 2016년 한국 청주에서 열린 세계무예마스터십에서는 한국의 태권도, 택견과 CIS 지역의 쿠라시, 러시아의 삼보 등 다양한 무술을 소개하고 함께 발전할 수 있는 기회를 만들었다.
- Всемирный чемпионат по боевым искусствам, прошедший в Чонджу, Корея, в 2016 году, представил различные боевые искусства, такие как тхэквондо, тхэквондо, кураши из стран СНГ и самбо из России, создавая возможность для совместного развития.
- 우즈베크어: kurash, 키르기스어: күрөш, 투르크멘어: göreş, 바시키르어: көрәш, 타타르어: күреş, күреш, көрәш, көгәş, 카자흐어: күрес, 아제르바이잔어: güləş, 추바시어: көрешү)
- узбекский: кураш, кыргызский: күрөш;

Teaching Tip

- 씨름은 6주차 명절에서 학습할 수 있다.  
Сиреум можно выучить в течение 6-й недели каникул.

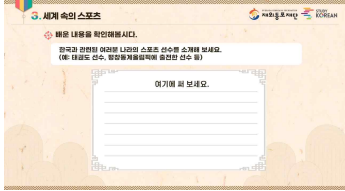
슬라이드 37~38  
슬라이드 37~38



❖ 배운 내용을 확인해 봅시다.

Давайте проверим, что мы узнали.

- 데니스텐의 국적은 한국이다. (x, 데니스텐의 국적은 카자흐스탄이다)
- Денистен является гражданином Кореи. (x, национальность Денистена - Казахстан)
- 쿠라시와 비슷한 한국의 스포츠는 태권도이다. (x, 쿠라시와 비슷한 한국의 스포츠는 씨름이다)
- Тхэквондо - корейский вид спорта, похожий на кураши. (x, корейский вид спорта, похожий на кураши, - ссирем)
- 김연아와 데니스텐은 소치동계올림픽에서 커플연기를 했다. (o)

<p>화면 자료 material screen</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Юна Ким и Денистен выступили в паре на зимних Олимпийских играх в Сочи. (O)</li> <li>○ 한국과 관련된 여러분 나라의 스포츠 선수를 소개해 보세요.</li> <li>○ Представьте спортсменов из вашей страны, связанной с Кореей.</li> <li>• 태권도와 같이 한국과 관련된 스포츠나 2018평창동계올림픽과 같이 한국에서 열린 대회에 참가한 선수에 대해 소개하는 활동이다.</li> <li>• Это мероприятие знакомит со спортсменами, которые занимались видами спорта, связанными с Кореей, такими как тхэквондо, или соревнованиями, проводимыми в Корее, такими как Зимние Олимпийские игры в Пхенчхане 2018 года.</li> </ul>